

1. Last week I taught Gal 5:10 and when time expired we were exegeting Gal 5:11.
2. Before continuing, I want to give you opportunity to use 1Jo 1:9 as may be necessary.
3. Here is an expanded translation of Gal 5:6-10.

Expanded Translation

Gal 5:6 For when we place our faith in Christ Jesus, there is no benefit in being circumcised or being uncircumcised. What is important is faith operating through and by means of doctrine resident in our souls.

Gal 5:7 You got off to such a good start, exploding out from the blocks. What caused you to look back and then turn away from the truth?

Gal 5:8 The arguments of the person who is influencing you do not come from God Who is even now calling you.

Gal 5:9 Just a small amount of leaven kneaded into the loaf before baking will leaven the entire loaf.

Gal 5:10 I have the greatest of confidence that the Lord will correct you and you will return to the truth of the gospel. I am also confident that the Lord will discipline the leader of the loose cannons whoever or whatever he might be.

4. So far, we have exegeted that portion of Gal 5:11 which in the KJV has been translated "And I, brethren ..." noting it might better be rendered "**Now my brothers and sisters in Christ ...**"

5. The entire verse has been translated in the KJV:

KJV-New Sentence

Gal 5:11 And I, brethren, if I yet preach circumcision, why do I yet suffer persecution? then is the offence of the cross ceased.

6. Now for the phrase "if I yet preach circumcision."

IF I YET PREACH CIRCUMCISION, ει επι εγω κηρυσσω περιτομη

1. **Ei Eti Ego Kerusso Peritome** is better translated "if I were still preaching that people needed to be circumcised as some believe ..."

2. **Ei** is a first class conditional particle and thus is to be translated "if and it is true" or "since." Next follows the adverb **Eti** and the 1st person pronoun **Ego** declined as a nominative singular. **Ego** is followed by **Kerusso** parsed as a 1st person singular present active indicative and the noun **Peritome** declined as an accusative singular.

3. The first-class particle is to be understood: If I Paul were to still be preaching circumcision then it would be true the circumcision party would like me.

3.1 **Kerusso** appears more than 75 times in Scripture where it is usually translated “preach” or “proclaim.” Examples:

Gal 1:15 But when God, who set me apart from birth and called me by his grace, was pleased

Gal 1:16 to reveal his Son in me so that I might **preach** him among the Gentiles, I did not consult any man,

Gal 1:17 nor did I go up to Jerusalem to see those who were apostles before I was, but I went immediately into Arabia and later returned to Damascus.

Gal 1:18 Then after three years, I went up to Jerusalem to get acquainted with Peter and stayed with him fifteen days.

Phi 1:15 It is true that some **preach** Christ out of envy and rivalry, but others out of goodwill.

Phi 1:16 The latter do so in love, knowing that I am put here for the defense of the gospel.

Phi 1:17 The former **preach** Christ out of selfish ambition, not sincerely, supposing that they can stir up trouble for me while I am in chains.

Phi 1:18 But what does it matter? The important thing is that in every way, whether from false motives or true, Christ is **preached**. And because of this I rejoice. Yes, and I will continue to rejoice,

Col 1:22 But now he has reconciled you by Christ's physical body through death to present you holy in his sight, without blemish and free from accusation --

Col 1:23 if you continue in your faith, established and firm, not moved from the hope held out in the gospel. This is the gospel that you heard and that has been **proclaimed** to every creature under heaven, and of which I, Paul, have become a servant.

Col 1:24 Now I rejoice in what was suffered for you, and I fill up in my flesh what is still lacking in regard to Christ's afflictions, for the sake of his body, which is the church.

Col 1:25 I have become its servant by the commission God gave me to present to you the word of God in its fullness --

Col 1:26 the mystery that has been kept hidden for ages and generations, but is now disclosed to the saints.

Col 1:27 To them God has chosen to make known among the Gentiles the glorious riches of this mystery, which is Christ in you, the hope of glory.

Col 1:28 We **proclaim** him, admonishing and teaching everyone with all wisdom, so that we may present everyone perfect in Christ.

Col 1:29 To this end I labor, struggling with all his energy, which so powerfully works in me.

2Ti 4:2 **Preach** the Word; be prepared in season and out of season; correct, rebuke and encourage -- with great patience and careful instruction.

2Ti 4:3 For the time will come when men will not put up with sound doctrine. Instead, to suit their own desires, they will gather around them a great number of teachers to say what their itching ears want to hear.

1Pe 3:18 For Christ died for sins once for all, the righteous for the unrighteous, to bring you to God. He was put to death in the body but made alive by the Spirit,

1Pe 3:19 through whom also he went and **preached** to the spirits in prison

1Pe 3:20 who disobeyed long ago when God waited patiently in the days of Noah while the ark was being built. In it only a few people, eight in all, were saved through water,

3.2 **Kerusso** is the verb form of the noun **Kerux**. The noun **Kerux** is often used of the pastor-teacher to stress his role of making known the message from the King and that is a herald of the King.

3.3 This word stresses the evangelistic aspect of many messages given by the pastor-teacher. The word originally meant that town crier coming from a king with a message which he would publicly herald. Example of the noun **Kerux**:

2Ti 1:11 And of this gospel I was appointed a **herald** and an apostle and a teacher.

4. **Peritome** is a compound noun consisting of **Peri** meaning around and **Tome** meaning to cut: thus, a description of circumcision of the male phallus. Since we have earlier taught the *Doctrine of Circumcision* I will not bore you at this time with a review of **Peritome**.

5. Now let's see how our verse looks so far by way of an expanded translation.

Expanded Translation

Gal 5:11 Now my brothers and sisters in Christ, if I were still preaching that people needed to be circumcised as some believe; ...

6. Now for the phrase "why do I yet suffer persecution?"

WHY DO I YET SUFFER PERSECUTION? ΤΙΣ ΕΤΙ ΔΙΩΚΩ;

1. **Tis Eti Dioko** is better translated "then why am I suffering such persecution?"

2. **Tis** is an interrogative followed by the adverb **Eti** and the verb **Dioko** parsed as a 1st person singular present middle indicative.

3. **Dioko** appears more than 40 times in the New Testament where it is translated "follow, follow after, persecute, persecuted, given" and "persecuting." Examples:

Acts 22:7 And I fell unto the ground, and heard a voice saying unto me, Saul, Saul, why **persecutest** thou me?

Acts 22:8 And I answered, Who art thou, Lord? And he said unto me, I am Jesus of Nazareth, whom thou **persecutest**.

Acts 22:9 And they that were with me saw indeed the light, and were afraid; but they heard not the voice of him that spake to me.

Acts 22:10 And I said, What shall I do, Lord? And the Lord said unto me, Arise, and go into Damascus; and there it shall be told thee of all things which are appointed for thee to do.

Rom 12:13 Distributing to the necessity of saints; **given** to hospitality.

Rom 12:14 Bless them which **persecute** you: bless, and curse not.

Rom 12:15 Rejoice with them that do rejoice, and weep with them that weep.

Gal 1:13 For you have heard of my previous way of life in Judaism, how intensely I **persecuted** the church of God and tried to destroy it.

Gal 1:14 I was advancing in Judaism beyond many Jews of my own age and was extremely zealous for the traditions of my fathers.

Gal 1:15 But when God, who set me apart from birth and called me by his grace, was pleased

Gal 1:16 to reveal his Son in me so that I might preach him among the Gentiles, I did not consult any man,

Gal 1:17 nor did I go up to Jerusalem to see those who were apostles before I was, but I went immediately into Arabia and later returned to Damascus.

1Th 5:15 Make sure that nobody pays back wrong for wrong, but always **follow after** that which is good both among yourselves and to everyone else.

1Th 5:16 Be joyful always;

1Th 5:17 pray continually;

1Th 5:18 give thanks in all circumstances, for this is God's will for you in Christ Jesus.

THEN IS THE OFFENCE $\alpha\rho\alpha$ \omicron $\sigma\kappa\alpha\nu\delta\alpha\lambda\omicron\nu$

1. **Ara Ho Skandalon** is better translated “If I were still preaching circumcision then the offense ...”

The Westbank Bible Church accepts direct donations to further the spreading of the Gospel. You can mail or drop off a check or money order made payable to Westbank Bible Church, 4010 Bee Cave Road, Austin, Texas 78746

We do not authorize any third party to solicit donations on behalf of the Church.